

Homework & Japanese class for kids

Welcome to

Viva キッズ

にほんご

日本語ひろば



しゅくだい いっしょ  
宿題を一緒にやろう!  
Syukudai o issho ni yarou!

ぶんしょう じょうず か  
文章を上手に書こう!  
Bunsho o jozu ni kakou!

“Viva Kids Nihongo Hiroba”

Aulas de japonês Viva Kids

Viva 児童日语交流空間



Viva おかざき！！では、外国にルーツを持つ子どもたちのために学校の宿題や日本語の勉強ができる教室を開きます！

なつやす とくべつくら す ぜん かい  
夏休み特別クラス (全5回)

2017年7月23日(日)、30日(日)、8月6日(日)、20日、27日 13:30-15:30(2時間)

ぜん かい  
レギュラークラス (全10回)

2017年9月3日(日)～11月19日(日)の毎週日曜日 13:30-15:30(2時間)

※9月10日と10月8日はお休みです。

【参加費】 500円/回 ※兄弟・姉妹は+100円/人

(例) 兄 + 妹 + 弟 = 500+100+100 = 700円

【場所】 岡崎市図書館交流プラザリぶら・102A会議室

【持ち物】 学校の宿題、ノート、筆記用具(えんぴつなど)

【内容】 学校の宿題を一緒にやります。

- ・文章を上手に書くための勉強をします。
- ・日本語の勉強もできます。

【申込み・問合せ】

①名前、②国籍、③性別(男・女)、④学校名と学年を書いて [info@viva-okazaki.com](mailto:info@viva-okazaki.com) にメールをください。

あなたが書いた文章は、  
記念DVDと冊子にしてプレゼントします！

主催：国際交流 NGO「Viva おかざき！！」

協力：岡崎ブラジル協会 (Associação Brasileira de Okazaki e Amigos Latinos)



**[English] "Viva Kids Nihongo Hiroba" ~ Homework & Japanese class for kid ~**

☆Special class for summer vacation Homework (5 lessons)☆

Date: July 23th, July 30th, August 6th, August 20th and August 27st 2017

Time: 13:00 - 15:30 (2 hours)

☆Regular class for homework and writing (10 lessons)☆

Date: September 3rd/2017 - November 19th/2017

\*No class on Sep 10th and Oct 8th.

Time: Every Sunday 13:30 - 15:30 (2 hours)

**[Fee]** 500 yen / lesson ※+100 yen per additional family member

**[Place]** Okazaki City Library 1F 102A meeting room.

**[Contents]** · You can get study support of school homework

· You can learn how to write sentences and short essays.

· You can study Japanese language

**[For applying]** Please send an email to [info@viva-okazaki.com](mailto:info@viva-okazaki.com)

with ①Name, ②Nationality, ③Sex, ④School name and grade.

All students can get  
memorial DVD and  
booklet of your own  
essay.

**[Português] Aulas de japonês Viva Kids ~ Vamos aprender a língua japonesa e fazer as tarefas ~**

☆Classe especial para as tarefas de verão (total 5 vezes)☆

Data: 23 e 30 de julho de 2017 (dom), 6 e 20 e 27 de agosto (dom)

Horário: 13:30 - 15:30 (2 horas)

☆Tarefas da escola/classe para fazer as redações (total 10 vezes)

Data: 3 de setembro de 2017 - 19 de novembro de 2017

Todo domingo das 13:30 - 15:30 (2 horas)

※10 de setembro e 8 de outubro não haverá aula

**[Taxa de participação]** \500/vez ※irmãos/irmãs +\100/criança

**[Local]** Biblioteca de Okazaki-Libra 102 A sala de reuniões

**[Conteúdo]** · Vamos fazer as tarefas da escola juntos

· Ensinaresmos a fazer redações

· Vamos também estudar a língua japonesa

**[Inscrição e informações]**

Mande um email para: [info@viva-okazaki.com](mailto:info@viva-okazaki.com)

Contendo ①Nome ②Nacionalidade ③Sexo (masculino · femonino) ④Nome da escola e série

Os participantes  
receberão um DVD e um  
livreto com as redações  
como lembrança .

**[中文] Viva 儿童日语交流空间 ~开设学习暑期作业和日语的辅导班~**

☆开设暑期作业的特别辅导班（全程分5次）☆

2017年7月23日（星期日）、30日（星期日）、8月6日（星期日）、20日（星期日）、27日（星期日）

13:30~15:30（2小时）

☆开设暑期作业，写文章的辅导班（全程分10次）☆

2017年9月3日（星期日）~11月19日（星期日）の每周星期日 13:30~15:30（2小时）

※9月10日和10月8日休息。

**[参加费用]** 500日元/次 ※兄弟姐妹+100日元/1人

**[地点]** 冈崎市图书馆交流中心 Libra · 102A 会议室

**[内容]** 和暑假作业一起做。

学习怎样写好文章。

还能学习到日语。

**[报名·咨询]** 请把①姓名、②国籍、③性别（男·女）、④学校名和年级班发送到指定邮箱

把自己写的文章，做  
成录像和小册子作为  
纪念礼物送给你。